

Nihn Paul Kijilikoau oang Mwomwohdjohn Ephesus Oarlap in Kijilikoau oauwe

Nihn Paul Kijilikoau oang Mwomwohdjohn Ephesus pidda mwohn me ohroj, kupwuren Koahs, “en kihpene kapikpik ohroj, joang ohroj nehn-loanngel apel jampah, a Christ ioar moange” (1:10). Ih pel insingehdi pwa nihn Koahs armaj kan en mourki koajoandi ke kupwur kajampwal oauwe, pwa armaj ohroj en wiahla oau nehn ahr kin oauwoang Christ.

Nehn iroa keiouin Kijilikoau oang Mihn Ephesus, Paul kawoahwoahda irair in minmin oauwe nehn ah kajalehda doahr en Koahs Jahm ah kin pilda nah armaj kan, doahr ahr kin oaloe lapwapen diparai kan apel jaldek jang nehn diparai kan ki nihn Koahs Iehroj Jesus Christ, apel doahr en Ngen Joarwi Ah wia mihn kadehdehn pwoaidahn en Koahs inoau lap. Nehn iroa kariau, Paul kasihkeiki joauloang in Ephesus kan pwa ahr mour in oauwoang Christ pirin uhdahn janjal nehn ahr kin miniminpene nehn pwungarai.

Paul doadoahkki karajraj pwi pwa en kajalehda minmin in joauloang kan ipen Christ: ma doahroar, en mwomwohdjo doahroar palwar oau, ma Christ ioar wia moange; ke doahroar Umw Joarwi oau, ma sakain pwukoakoaimw,

ioar Christ; ke doahroar li kamwohd men, ma pahioa woal kamwohddo, ioar Christ. Kijilikoau kije audohdkihda lal koalik; doar Paul ken kin kalap doadoahkki lal in koaul apel koaul ling kan nehn anjoau ma lamlam in kalahngan en Koahs ipen Christ kin kamwkamwoakid nehn kapehdin. Me ohroj kin wiawi jang in limpoak en Christ, Ah meiroang, mahk, kupwurkalahngan apel mwakelkel.

Audoapoa in Oarlap

Sapin Kijilikoau 1:1-2

Christ apel Mwomwohdjo 1:3—3:21

Mour kapw ipen Christ 4:1—6:20

Koarjoahklahn Rahnmwahu 6:21-24

¹ Jang Paul, wahnpoaroan in Christ Jesus jang in kupwuren Koahs —

Oang *nihn Koahs joauloang in Ephesus kan ohroj, ma poadidi nehn arai mour in oauwoang Christ Jesus:

² Kalahngan apel popohl jang Jamasai Koahs apel asai Koaun Jesus Christ oang kamwai.

Kapai kan en Christ

³ Kisai en kajpahl kalahngan oang Koahs, Jemen asai Koaun Jesus Christ! Jangin in asai oauwoang Christ, Ih ne kapaida kisai nehn Ah kihdoa joangoan kapai ohroj jang Ngenno nehn loannge.

⁴ Jang mwohn jampah wiawihda, Koahs ne pwen pilda kisai en wia Nah jangin in asai

1:1 ACT 18:19-21; 19:1 * **1:1** *nihn Koahs joauloang ke armaj joarwi*

oauoang Christ, pwa kisai en joarwi apel mwakelkel mwohn Koahs.

Jangin Ah limpoak,

⁵ apel jangin Jesus Christ, Koahs ne koajoane-hdi pwa kisai en wiahla Nah jeri, ma ioar Ah kupwur peren apel Ah koajoandi.

⁶ Kisai kapnga Koahs ki lingin Ah kalahngan, apel Ah kihdoa kijakij oau, ma joh dopdop, ioar Nah Iehroj kajampwallo!

⁷ Pwa jangin insahn Christ, kisai ne jaldekla; ma woahwoahki pwa kisai ne oaloe mahk in dipasai kan. Joangoan koalikin en Koahs kalahngan oauwe,

⁸ ma Ih ne kihdoahng kisai inenin koalik.

Ki Ah erpis apel kupwurkoang ohroj

⁹ Ih kin kajale oang kisai dahkij Ih kin neknkid nehn kupwuroa, ioar koajoandi rir ma pid Christ, ma Ih ne koajoane-hdi jang in sapdahu

¹⁰ kupwuroa ma Ih pirin kapwaihahda nehn anjoau ma koanoahng. Doari, ioar kupwuroa wa me, en kihpene kapikpik ohroj, joang ohroj nehnloange apel jampah, a Christ ioar moange.

¹¹ Joang ohroj ne wiawi jangin koajoandi apel kupwuren Koahs. Koahs ne pilda kisai en wia Nah armaj ma en oauwoang Christ pwa ioar pein Ah koajoandi, koajoandihoau ma Ih ne wiahda jang in sapin kawa.

¹² Doari kisai, ma ioar sapin koapwoarpwoark-ihla Christ, kapnga klorihn Koahs.

¹³ A kamwai ne pel wiahla nihn Koahs armaj anjoauwo kamwai rongda rong mehlello,

Rongmwehuwo ma koamoaurla kamwai. Kamwai kamehlelehla Christ, a Koahs kioang Ah kilel pohn kamwai pwa Ih ne nainkihla kamwai nehn Ah kadardo Ngen Joarwi ma Ih inoaukihda.

¹⁴ Ngenno ioar kadehdehpen asai pirin johhki joang ohroj ma Koahs ne inoaukihoang Nah kan; kadehde oauwe kioang kisai koapwoarpwoar pwa Koahs pirin kihdoa jaldek unjek oang irai Nah kan. Kisai en kapnga Ah klori!

En Paul Kapkap

¹⁵ Me ioar kahrehda, jang in oai rongda doahr amwai kin pwojon Koaun Jesus apel doahr amwai kin limpoak oang †nihn Koahs joauloang kan ohroj.

¹⁶ Ngoahi johkin uhdi jang kapkaping kalahn-gan oang Koahs ki kamwai. Ngoahi samsaman kamwai nehn oai kapkap kan,

¹⁷ apel kin poaki ipen Koahs in asai Koaun Jesus Christ, Jahm ling, en kioang kamwai Ngenno, ma pirin wia kamwai en loalkoang apel kajalehioang kamwai Koahs, pwa kamwai en kidal Ih.

¹⁸ Ngoahi poaki pwa amwai lamlam en risda pwa kamwai en kak kapang maram in Koahs, pwa kamwai en kidal ia koapwoarpwoar ma Ih panginki kamwai, ia uhwen mwehu in kapai ling kan Ih inoaukihoang ‡Nah armaj,

¹⁹ apel ia uhwen koalik in Ah manman kin doadoahk nehn kisai ma kamehlele. Manman

† 1:15 nihn Koahs joauloang ke armaj joarwi ‡ 1:18 Nah armaj ke Nah armaj joarwi

oauwe doadoahk nehn kisai pwen doahroar manman koalikko

²⁰ ma Ih doadoahkki anjoauwo ma Ih kaiejda Christ jang mehdi apel koajoanehdi Christ loap moaunin Ih nehnloanngé.

²¹ Christ koaun nehnloanngé pohnangin ohroj irai koaun kan, irai laplap kan, irai manman kan, apel irai joumaj kan nehnloanngé; Ah mwar koalik jang en laplap ohroj nehn mwei oauwe apel mweiho mwuhr.

²² Koahs kioang meohroj pehn Christ apel kioang Christ mwomwohdjo pwa Ih en wia Koaun pohn meohroj.

²³ Mwomwohdjo ioar palwoaroan Christ, ma ioar kaunjekpen Ih ma pein Ih kaunjekla meohroj wija ohroj.

2

Jang Mehdi oang Mour

¹ Mehj joh amwai mour in pali ngen jang in amwai japeik kan apel dipamwai kan.

² Nehn anjoauwo kamwai kin mohmohmourki al nauna in jampah oauwe; kamwai kin peikkoang koaun manman in nehn woahwoa, ioar ngen ma kin kamwkamwoakid apel koahkoahkoaun irai kan ma kin uhwoang Koahs.

³ Kisai ohroj pel pwili doahroar irai mehj nehn asai mour, nehn asai kin mohmohmourki inoang in uduk kan apel kin kapwaihahda mehkannoar ma palwoaroasai ke pein asai lamlam kin injinohki. Nehn asai wia armaj, kisai doahroar

armaj ohroj pirin uhdahn loklokki en Koahs lioas.

⁴ A en Koahs kalahngan ma inenin koalik apel Ah limpoak oang kisai ma inenin koalik;

⁵ pwa nehn asai ne mehdi in pali ngen jangin in asai japeik, Koahs wahdo kisai en mour ipen Christ. Me, ioar kalahngan en Koahs ma kamwai ne mourkihla.

⁶ Nehn asai oauwoang Christ Jesus, Koahs kaiejda kisai ipen Jesus pwa kisai en pwili Jesus koaun nehnloannge.

⁷ Koahs wiahda joanngoauwe pwa en kadehde nehn anjoau ohroj mwuhr uhwen koalik Ah kalahngan nehn limpoakko ma Ih kajalehng kisai nehn Christ Jesus..

⁸⁻⁹ Jangin kalahngan en Koahs ioar ma ne koamoaurla kamwai ma pwojon. Doari, kamwai joah juweiki amwai koamoaurla pwa jaudi jang in pein amwai wihwia, apwen en Koahs kijakij.

¹⁰ Koahs ma ne wiahda kisai oang da kisai mine loaloa. Nehn asai oauwoang Christ Jesus, Koahs kapikda kisai en mourki doadoahk mwehu, ma ioar Ih ne koajoanehdi kisai en wia.

Oaupene ipen Christ

¹¹ Kamwai mihn likin kan, kamwai saman pwa mehj jangin amwai noaisikdi, mihn Jew kan kin panginki kamwai, “irai ma johpwa jorkomjaij.” Mihn Jew kan kin panginki pein irai, “ihr ma jorkomjaij,” siahk oau ma woal kan kin wiahng palwoaroarai kan.

¹² Nehn anjoaukijjo, kamwai johpwa mine ipen Christ. Kamwai wia mihn likin pwi ma

jehpwili wia kijehn nihn Koahs armaj pilpilda kan. Kamwai jehpwili anki pwukoa nehn Inoau Koalik kan ma ioar poahjoan in Koahs inoau kan oang Nah armaj. Kamwai mohmour nehn jampah oauwe nehn joh koapwoarpwoar apel sohrohrjang Koahs.

¹³ Kamwai ma mehjwa kin doh, a apkas, nehn amwai oauwoang Christ Jesus, ne koaroando jangin insahn Christ.

¹⁴ Pwa pein Christ ma wahdohng kisai popohl nehn ah kapsahpene mihn Jew apel mihn likin pwa irai en wiahla oau. Pein palwoaroa ioar koauwehla kello ma kin kasohrohrihpijoang irai apel kahrehng irai en kolkol arai uhpene.

¹⁵ Ih ma kajohla Kojonned en mihn Jew kan pwilihki oarsik ohroj, pwa en wiahkihla kaineck riau oauwe kaineck kapw oauwoar ma pirin oauwoang pein Ih ma ioar wia alin moaloailoi.

¹⁶ Jangin Ah mehdi pohn lohpuhwo, Christ koauwehla arai uhpene; jangin lohpuhwo, Ih kihpene kaineck riau oauwe en wiahla kaineck oau apel kapwurihdo irai oang Koahs.

¹⁷ Ioar Christ indoa apel padahki Rongmwehu in popohl oang ohroj — oang kamwai mihn likin kan ma anjoaukij doh jang Koahs, apel oang mihn Jew kan, ma kin koaroan oang Ih.

¹⁸ Ioar Christ ma kahrehda pwa kisai ohroj, mihn Jew apel mihn likin, en kak indoa, nehn Ngen oauwoar, ipen Jahm.

¹⁹ Doar kamwai mihn likin kan, kamwai ne johla wia mihn likin ke sohn wein likin, pwa

apkas kamwai ne wiahla nihn Koahs jeri pilpil ma uhdahn wia sohn Wei oauwoar apel wia kijehn en Koahs peneinei.

²⁰ Kamwai pwili kokouda pohn poahjoanno ma ne kokouda jang wahnpoaroan apel joukohp kan, ma pein Christ Jesus ioar wia sakain pwukoakoaimw.

²¹ Ih ioar ma kin kolpene umw oau pwon apel wiahng pwa ummwo en koakoairda wiahla Umw Joarwi oau ma kajarwihoang Koaunno

²² Oauwoang Christ, kamwai pirin pwili koakoairda pasohng ohroj wijahu ma Koahs kin koaujoan, ki Ngenin.

3

En Paul Doadoahk oang mihn Likin kan

¹ Ioar kahrehda ngoahi, Paul, ma joajjoalki Christ Jesus ki kamwai mihn likin kan, ngoahi kin kapkap oang Koahs —

² kamwai ne rong doahr en Koahs, nehn Ah kupwur kalahngan, Ih kioang ngoahi kohwa doadoahk oauwe oang kemwehupen kamwai.

³ Koahs ne kajalehda Ah koajoandi rir apel kajalehng ngoahi. (Ngoahi ne ekij insinge doahr koajoandihoauwe,

⁴ a ma kamwai pirin wadek da ma ngoahi ne insingehdi, kamwai kak kidalda doahr oai woahwoahki en Christ koajoandi rir kan.)

⁵ Mehjwa, armaj kan johpwa rong rongin koajoandi rir oauwe, a apkas Koahs ne kajalehda

koajoandi oauwe jang Ngen Joarwiho oang Nah wahnpoaroan apel joukohp joarwi kan.

⁶ Doari, me ioar en Koahs koajoandi rir wa: doahr Rongmwehu ne kahrehda mihn likin kan apel mihn Jew kan ahr ne ankihpene en Koahs kapai kan; doahr ahr ne wiahla kijehn palwar oauwoar apel doahr ahr ne pwili ankihpene inoau ma Koahs ne inoaukihda ipen Christ Jesus.

⁷ En Koahs kijakij sohrohr ngoahi ne wiahla jounkouwahn Rongmwehu; me indoahng ngoahi doahroar koadoahkpen Ah manman.

⁸ Ngoahi ma keiou pehnangin *Nihn Koahs joauloang ohroj, a Koahs kioang ngoahi anjoau mwehu oauwe, ioar anjoau mwehu oauwe en lohkihoang mihn likin kan Rongmwehu doahroar kapai laplap kan en Christ ma johkak rojla,

⁹ anjoau mwehu oauwe en padahkihoang armaj ohroj en kapang en Koahs koajoandi rir ne doadoahk. Koahswa ma wiahda me ohroj, kin neknkiddoar koajoandi rir oauwe anjoau roairoai jang oh ngehd,

¹⁰ pwa rehn pwiai, Koahs nimen armaj ohroj nehn mwomwohdjo en kidal doahr en Koahs loalkoang nehn joang ohroj. Ih nimen koaun kan nehnloanngge ma mine ahr manman en pel kidal.

¹¹ Koahs ne wiahda joanngoauwe in doahr Ah koajoandi joh imwin, ma Ih ne kapwaihahda nehn Christ Jesus asai Koaun.

¹² Nehn asai oauwoang Christ apel jangin asai pwojon Christ, kisai anki eimah in inla mwohn

* **3:8** *Nihn Koahs joauloang ohroj, ke armaj joarwi ohroj*

Koahs nehn koapwoarpwoar, joh peikajal.

¹³ Doari, ngoahi poaki kamwai en joah nehn kapehd siksikla pwa ngoahi loklok ki kamwai; joang ohroj wiawi oang kemwehupamwai.

En Christ Limpoak

¹⁴ Jangin kahrpoahioauwe, ngoahi poadpwomwla mwohn Jahmmo,

¹⁵ jang Ih ma ioar peneinei ohroj ma mine nehnloanngel apel pohn jampah indoahjang.

¹⁶ Ngoahi poaki Koahs pwa, jang koalik in Ah klori, Ih en kioang kamwai manman jang Ngenin pwa kamwai en sihkei;

¹⁷ a ngoahi pel kapkapki pwa Christ en koaujoanla nehn amwai mohngiong jangin amwai pwojon. Ngoahi kapkapki pwa kamwai en poadidi apel poahjoankihda limpoak,

¹⁸ pwa kamwai apel †nihn Koahs armaj ohroj en anki manman in kidalla uhwen sahlaplap apel roairoai, uhwen illoa apel loal in en Christ limpoak.

¹⁹ Eh, ngoahi pel kapkap pwa kamwai en kak woahwoahki Ah limpoak — mihnda ma joh emen kak woahwoahkihla in unjek — apel pwa kamwai en doahroarla Koahs in unjek.

²⁰ Oang Ih, ma Ah manman kin doadoahk nehn asai mour, ioar ma koalik jang da kisai kak poaki ke pel lemehta:

²¹ Oang Koahs ioar klori in mwomwohdjo apel klori in Christ Jesus nehn anjoau ohroj, jang apkas allaluhla! Amen.

† **3:18** nihn Koahs armaj ke armaj joarwi

4

Minmin in Palwar

¹ Doari, ngoahi ma wia kalpwuhj men pwa ngoahi papah Koaunno, ngoahi kangoangehki kamwai en mourki mour oau ma koanoahng joangoan mihn jong oauwoar ma Koahs koa-joanehdi anjoauwo ma Ih ne pangin kamwai.

² Anjoau ohroj kamwai en aksiksik, moaloailoai apel kanangmah. Kamwai ipwilki emenemen nehn amwai en kanangmahioang emenemen.

³ Kamwai wia uhwen amwai kak pwa kamwai en kin dadaurroar minmin ma Ngenno kin kioang kamwai jang in ah kijakij en popohl ma kin kolkolpene kamwai.

⁴ Palwar oauwoar mine, Ngen oauwoar mine, doahroar koapwoarpwoar oauwoar mine nehn mour ma kamwai poangpoangdohng loaloa.

⁵ Koaun emennoar mine, pwojon oauwoar mine, apel poapdaij oauwoar.

⁶ Koahs emennoar mine, ma Jemen armaj ohroj, apel Koaun in ohroj, ma kin kamwkamwoakid ohroj apel kin minmine ipen ohroj.

⁷ Emenemen kisai ne oaloa kijakij kajampwal oau jang ekij in da Christ ne kihdoa.

⁸ Doahr en Puk Joarwi kin pwa:
“Anjoauwo Ih ne indahla wija inenin illoa kan
Ih ukda dir in kalpwuhj pwili Ih;
Ih kihda kijakij oang armaj.”

⁹ Doari, ia woahwoahn “Ih ne indahla dawaj?” Me woahwoahki pwa keiou, Ih indihdo wija ma inenin ijoan nehn jampah.

¹⁰ Doari, Ih ma ne indihdo doari, ioar Ih wahr ma indahla puwoa pohnangin nehnloannge kan pwa pein Ih en audohla wija ohroj.

¹¹ Doari, ioar Ih ma “kioang pohn armaj Ah kijakij kan;” epwi Ih pilda en wahnpoaroan, epwi joukohp, epwi sohn kalohki Rongmwehu apel epwi jilepen jihpw apel jounpadahk.

¹² Ih wia me pwa en koaunopdahng nihn *Koahs armaj kan ohroj oang doadoahk in papah ma joauloang kan uhdahn pirin wia, pwa en kakoakoairihda palwoaroan Christ.

¹³ Doari, kisai ohroj anahne paspene nehn asai oaukihpene asai pwojon apel asai kidalla Nihn Koahs Iehrojjo; kisai koanoahng wiahla armaj koahiok pwi, leldahlahng wija inenin illoa pid unjek in Christ.

¹⁴ Anjoauwo, kisai anahne johla mwomwen jeri, wijikjili nehn no kan apel parjili wija joah lipilpil ma eng in padahk in armaj likamw kan kin kalwehng epwi armaj, nehn mour japwung ma jounpadahk widng kan wiahda.

¹⁵ A nehn asai siksikoa me mehlello jangin asai ipwil, kisai anahne koakoairda nehn joang ohroj oang Christ, ma moange.

¹⁶ Pehn Ah manman, koakon kan en palwar oauwe kin joanmwhehupene, apel palwarro unjek kin soangsoangkihpene koakon ohroj. Doari, nehn en oauwoau koakon kan kin wihwia ah

* **4:12** *Koahs armaj kan ke armaj joarwi kan* **4:16** Col 2:19

pwukoa, palwarro unjek kin koakoairda apel mwehula jangin limpoak.

Mour kapw nehn Christ

¹⁷ Doari, in oadoan Koainno, Ngoahi kaperihki kamwai: kamwai joah kin kauj mour in armaj rosros kan, ma da ihr lemleme joh kaspoa,

¹⁸ apel ahr lamlam inenin rosros. Irai johpwa pwili anki mour ma kin jang ipen Koahs, pwa irai inenin jawoahwoa apel koapsakai.

¹⁹ Irai ne johla arai poapoahm in mehk; irai mweidoahng pein irai oang joangoan mwoakid pwi apel irai wia joangoan siahk jamin ohroj nehn joh peikajal.

²⁰ Joangoauwo ioar jaudi joangoan padahk in Christ kamwai ne oaloahdi.

²¹ Pwa kamwai ne rong doahr Ih, apel nehn amwai ne joauloangla, kamwai ne kaskuhlkihda en Jesus mehlello.

²² Doari, kamwai kerpwihla amwai mour in mehj, ma kin kahrehioang kamwai nehn mourro ma kamwai ahn — mour oauwe ma ohkihla inoang in widang kan.

²³ Amwai mohngiong apel lamlam kan anahne wiliakapwla,

²⁴ apel kamwai anahne oaloahda armaj kapw, ma ioar wiawihda in mwomwen Koahs apel kajalehda mour kapw nehn mour mehlel ma pwung apel joarwi.

²⁵ Doari, johla likamw! Emenemen kamwai anahne sikesik mehlel oang emenemen pwa

kisai ohroj wia kijehn palwar oauwoar ipen Christ.

²⁶ Ma kamwai pirin lioas, kamwai joah mwei-doahng amwai lioas en kahrehioang kamwai nehn dihp; pel joah kolkol amwai lioas rehn oau pwon.

²⁷ Kamwai joah kioang Jehsen ah anjoau mwehu.

²⁸ Ma koawoa kin pirap, koawoa anahne uhdi-hjang pirap apel sapda doadoahk, pwa koawoa en koadoahkoahda mour mehlel oang pein koawoa a koawoa en pel kak jeuweje irai kan ma joamwoahmwoa.

²⁹ Joah wia sikesik ma pirin kamoadoakihla emen. Kamwai doadoahkkihoar lal kaspoa, joangoan lal ma pirin koakoairihda apel kihda da ma anahn, pwa da kamwai pwahla pirin mwehuwoang irai kan ma pirin rong kamwai.

³⁰ Apel joah wia Ngen Joarwi en injinjuwedla; pwa Ngenno ioar wia kilel in en Koahs nainki kamwai, kadehde oau pwa Rehnno pirin leldo, anjoauwohr Koahs pirin kajaldekla kamwai.

³¹ Kamwai kadohjang kamwai joangoan lioas ohroj, inoang juwed ohroj, nimen pei ohroj, lahlahwe ohroj, poapoahm in lioassoang ohroj in nehn kapehdimwai kan.

³² A kamwai en kin kadekpene apel loalmwehupene, apel mahkoahng emen emen, doahr Koahs ne kin mahkoahng kamwai ipen Christ.

5

Mour nehn Marammo

¹ Nehn amwai ne wiahla nihn Koahs jeri kajampwal pwi, kamwai jong en kahlmoangi Ih.

² Amwai mour anahne koaunkihda limpoak, doahroar en Christ ipwilki kisai apel kihla Ah mourro oang kisai pwa en wia meiroang oau ma inenin karahdin apel kin kaperenihda Koahs.

³ Pwa kamwai ne wiahla *nihn Koahs armaj pwi, johpwa koanoahng sikesik in iroa kan pidda nenek ke joangoan jamin sohrohr kan ke noaroak, en kin wiawi nehn pwungamwai kan.

⁴ Pel johpwa koanoahng kamwai en kin joah nauna, lallal jamin, apel jawoaun. A da koanoahng ioar kamwai en kajpahl kalahngan oang Koahs.

⁵ Kamwai en woahwoahki pwa joh armaj emen ma mour in nenek ke joangoan jamin sohrohr kan ke noaroak (pwa noaroak ioar oau joangoan pwongi kohs likamw) pirin kak pwili johjohki Wein Christ apel Koahs.

⁶ Kamwai joah mweidoahng emen en kajasihkeihla kamwai jang nehn ah lallal mwahl kan; pwa mehpwai kin kahrehda lioas in Koahs en lel oang irai kan ma johkin peik oang Ih.

⁷ Doari, kamwai joah passoang joangoan armaj doahro.

⁸ Mehj, pein kamwai mine nehn rosros, a jang in amwai ne wiahla nihn Koaunno armaj, kamwai ne minehla nehn marammo. Doar kamwai en kin mourki mour in armaj in nehn maram.

5:2 Exo 29:18; Psa 40:6 * 5:3 *nihn Koahs armaj ke armaj joarwi*

⁹ Pwa wehn marammo ioar mehpwiai: joangoan mwehu ohroj, joangoan pwung ohroj, apel joangoan mehlel ohroj.

¹⁰ Kamwai jong kidalla dahkij ma kin kaperenihda Koaunno.

¹¹ Kalkehjang kamwai me joh kaspoa ma armaj kin wia, mehkan ma kijehn rosros. A kamwai ukdo irai nehn marammo

¹² (Pwa inenin kamehk in sikoa mehkan ma irai kin wia in rir.)

¹³ A me ohroj kin janjalda mwehu nehn anjoauwo ma maram kin minehla.

¹⁴ Pwa me ohroj ma kin janjalda nehn maram, kin wiahla maram. Ioar kahrpoan lal oauwe, "Pwohrda, koawoa ma moahmoahmoair, pwohrda jang mehdi, pwa Christ pirin kamaramihda koawoa."

¹⁵ Doari, kamwai kanaihoahng mwomwen amwai mour. Kamwai en joah doahroar armaj pweipwei kan, a kamwai en doahroarla armaj loalkoang kan.

¹⁶ Kamwai ijanki doadoahkki anjoau mwehu ohroj kamwai anki, pwa rehnpwiai wia anjoau nauna pwi.

¹⁷ Kamwai joah pweipwei, ah kamwai jong kidalla dahkij Koaunno kin mwehuki kamwai en kin wia.

¹⁸ Kamwai joah kin jakaukihla wain, ma ioar pirin koauwehla kamwai; a kamwai en kin dirkihla Ngen Joarwi.

¹⁹ Kamwai sikesikkoang emenemen lal en koaul in kaping kan, apel koaul in joarwi kan;

kamwai koaulki koaul oang Koahunno, kapkapnga nehn mohngiongimwai kan.

²⁰ Kamwai kapingkalahngannoang Koahs Jahm anjoau ohroj ki joang ohroj, in oadoan asai Koahun Jesus Christ.

Li Pwoapwoaud apel Woal Pwoapwoaud Kan

²¹ Kamwai papahpene nehn pwungamwaikan doahr amwai kin woaunki Christ.

²² Kamwai li pwoapwoaud kan, kamwai papah pahioamwai kan, doahr amwai kin papah Koahunno.

²³ Pwa woal pwoapwoaud ioar wia moangoan pahioahu, doahr en Christ wia moangoan mwomwohdjo, apel pein Christ ioar Jounkoamoaurpen mwomwohdjo, ma ioar wia palwoaroa.

²⁴ Kahrehda li pwoapwoaud kan en uhdahn papah pahioarai kan doahroar mwomwohdjo kin papah Christ.

²⁵ Woal pwoapwoaud kan, kamwai ipwilki pahioamwai kan doahroar Christ kin ipwilki mwomwohdjo mweidla Ah mour oang mwomwohdjo.

²⁶ Ih wia me pwa en kajarwihla mwomwohdjohu oang Koahs, jangin Ah mahjan, mwerin Ah kamwkelehkihda mwomwohdjohu pil,

²⁷ pwa en kajale oang pein Ih mwomwohdjo oau ma ling, mwakelkel, joh japwung, joh kijin mwei ke pingping kij ke joangoan joah isar kan.

²⁸ Woal kan uhdahn pirin ipwilki pahioahr kan doahroar ahr kin ipwilki pein palwoaroarai kan.

Woal ma kin ipwilki pahioahu, kin ipwilki pein ih.

²⁹ (Joh emen in kisai kin lioassoang pein palwoaroasai kan. Nehn asai kin kajampwalki, kisai kin kamwinge apel apwali mwhehu palwoaroasai kan, doahroar en Christ kin apwali mwomwohdjo;

³⁰ kisai ohroj wia kijehn palwoaroan Christ.)

³¹ Doahr en Puk Joarwi pwa, “Jang in kahrpoahioauwe woal men pirin mweijang jamah apel inah ih pasoahng pahioahu, ira roahmenne paspene wiahla oau.”

³² Mine mehlel loal apel rir janjal nehn Mahjan oauwe, apel doahr oai dehdehki, ma doahr mwomwen Christ apel mwomwohdjo.

³³ A me pel doahr kamwai, doar emenemen woal pwoapwoaud en ipwilki pahioahu doahroar ah kin ipwilki pein ih, apel emenemen li pwoapwoaud en woaunki pahioahu.

6

Jerihkan, Nohno apel Pahpa kan

¹ Jerihkan, me ioar wia amwai pwukoahn joauloang; peikkoang papah kan apel nohno kan, pwa ioar mehwa pwung en wiawi.

² “Woaunki joamoamw apel inoamw,” ioar sapin kojonnend ma inoau oau pwili:

³ “Pwa koawoa en pwoaida mwhehu apel oamw mour en woaroai nehn japw.”

⁴ Pahpa apel nohno kan, kamwai joah apwali nihmwai jerihkan in mwomw oau ma en wiahng irai en lioas. A kamwai en kaihahnihda irai nehn poanoau apel kaweid in joauloang.

Liduhkan apel koaun kan

⁵ Liduhkan, kamwai peikkoang amwai koaun in jampah kan. Kamwai en mijik apel woauki irai jang nehn kapehd mwakelkel doahroar ma kamwai pwen papah Christ.

⁶ Kamwai peikkoang irai, jaudi anjoau kan oar irai kapkapang kamwai pwa kamwai en kak kenkenla iparai; a kamwai kapwaihahda kupwuren Koahs doahroar lidu in Christ pwi jang nehn kapehdimwai kan unjek.

⁷ Kamwai perenki wia doadoahk kan, doahr amwai papah Koaunno, a jaudi lidu in armaj.

⁸ Kamwai samsaman pwa Koaunno pirin kioang emenemen kisai kasingpoa, lidu ke jaldekla, doahroar wihwia mwehu ma emenemen wiahda.

⁹ Koaun kan, kamwai mwoakmwoakid nehn joangoan mwommwohr oang nihmwai lidu kan apel uhdihjang kamjiki irai. Kamwai saman pwa kamwai apel nihmwai lidu kan wia kijehn Koaun emennoar ma mine nehnloanng, ma kin kadeiki armaj ohroj joangoan mihn jong oauwoar.

En Koahs Dipwjoaun Mahwin

¹⁰ Doari, kamwai kasihkeila amwai oauwoang Koaunno apel jangin Ah manman koalik.

¹¹ Kamwai likkoaukihda dipwjoaun mahwin ohroj ma Koahs kioang kamwai, pwa kamwai en kak pallanda manman in en Jehsen widening juwed kan.

¹² Pwa jaudi armaj pwi kisai mahwin oang. Kisai mahwin oang manman in ngen jaus kan in pehnloannge, koaun kan apel irai laplap kan ma anki manman, apel kohs kan ma koaunda di rosros oauwe.

¹³ Jang in kahrpoahioauwe, kamwai likkoaukihda en Koahs dipwjoaun mahwin kan, pwa nehn en rehn juweddo ah pirin leldo, kamwai en kak sihkei oang pallan amwai imwinsihsiho, a mwerin mahwin oaroh lel imwin kalwehdi joang ohroj, kamwai en soangdi sihkei.

¹⁴ Doar kamwai onopda! Kasoangehkihdi lopkoamwaikan kangir in me mehlello; kamwai poaroahki nehn pwalahmwaikan mihn poarpoar pwung.

¹⁵ Kamwai juhkihda kupwuren ngoang in pakairki Rongmwehu in popohllo.

¹⁶ Anjoau ohroj kamwai en wa pwojon pwa en wia amwai mihn poarpoar, pwa kamwai en kak kakunla oarop okkokkok kan jang ipen Me Naunahu.

¹⁷ Kamwai oaloahda koamoaur en wia pwoaipwoai oau apel en Koahs Mahjan en wia kodlaj oau ma Ngen Joarwi kioang kamwai.

¹⁸ Wia joang pwiai ohroj nehn kapkap, poakpoaki en Koahs jauwaj. Kapkapki joangoan irair ohroj, doahroar en Ngenno ne kaweid. Janjin kahrpoahioauwe, mwajmwajahn apel kalke

kiahda; kapkapki *nihn Koahs armaj ohroj anjoau ohroj.

¹⁹ Kamwai pel kapkapki ngoahi, pwa Koahs en kihdoahng ngoahi padahkko pwa anjoauwo ma ngoahi en sikesik, ngoahi en kak eimah apel kajalehda me rir kan in Rongmwewhuwo.

²⁰ In oadoan Rongmwewhu oauwe, ngoahi wia wilioapoa men, mihndahr ma ngoahi mine nehn kalpwuhj apkas. Kapkap pwa ngoahi en kak eimah nehn oai siksikoa Rongmwewhu oauwe, ma ioar koanoahng.

Koarjoahklahn Rahnmwahu

²¹ Tychicus, riasai apel sohn papah mehlel men nehn doadoahk in Koaunno, pirin kioang kamwai rong en ngoahi pwa kamwai en kidal pwa ia iroi.

²² Ioar kahrpoan oai kadarwe ih ipamwai, pwa ih en pwehng kamwai mwomwen kamai ohroj kin minminpene apel pwa ih en kangoange kamwai.

²³ Mweidoahng Koahs Jahm apel Koaunno Jesus Christ en kioang joauloang ohroj moaloailoai apel limpoak pwilihki pwojon.

²⁴ Mweidoahng Kalahngan in Koahs en mine ipen ohroj ma ipwilki Koaunno Jesus Christ ki limpoak ma joh imwin.

* **6:18** *nihn Koahs armaj ke armaj joarwi* **6:21** ACT 20:4; 2Tim 4:12 **6:21** Col 4:7,8

Mokilese Bible
Matthew and Mark in the Mokilese language of
Micronesia

Copyright © 2019 Mokilese Bible Translation Committee

Language: Mwoakilloa (Mokilese)

This is a draft translation. Please check back often for updates at <https://eBible.org/mkj/>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-04-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 17 Apr 2025 from source files dated 17 Apr 2025

4097fd30-31ee-5fdc-8d01-bc0facef348a